นูเมโรออม

Numéro HOMME

SPECIAL ISSUE

8

MODE
Idole
Givenchylism
Homme noir

STYLE
Milan and Paris Menswear
Autumn-Winter 2016

BEAUTY
Skincare essential

INTERVIEW
Baptiste Giabiconi
ปวริศ ตั้งเรือนรัตน์
เปรมมนัช วัชราภัย
ประพัฒน์ สมบูรณ์สิทธิ์

IN BED WITH…
วราวุธ เลาหพงศ์ชนะ

ARCHITECTURE
Kengo Kuma

October 2016

ISSN 2287069-5

9 772287 069001

Mode

Objects

By Ornruja Boonyasit

จากซ้ายไปขวา
กระเป๋ากีต้าร์กำมะหยี่ประดับคริสตัล **Saint Laurent.**
รองเท้าหนังประดับหมุดสีทอง **Gucci.**

จากบนลงล่าง
กระเป๋าเป้ลายกราฟิค **Versace.** กระเป๋าเป้ซิปสีเงิน **Mulberry.** กระเป๋าเป้ติดกระเป๋า **Saint Laurent.** กระเป๋าเป้ทรงสี่เหลี่ยม **Giuzeppe Zanotti.**

จากบนลงล่าง
บู๊ทหนังสีน้ำตาลช็อคโกแล็ต **Tod's.**
บู๊ทหนังสีน้ำตาลส้นยาง **Tod's.** รองเท้าหนังมันทรง
หัวแหลม **Saint Laurent.** รองเท้าหนังคาดเข็มขัด **Canali.**

เสื้อแจ็คเก็ตแขนกุด เสื้อกล้ามสีขาว กางเกงขายาว **Louis Vuitton.**

Photo credit: Kit Bencharongkul

Idole

By Kit Bencharongkul & Eric Silverberg

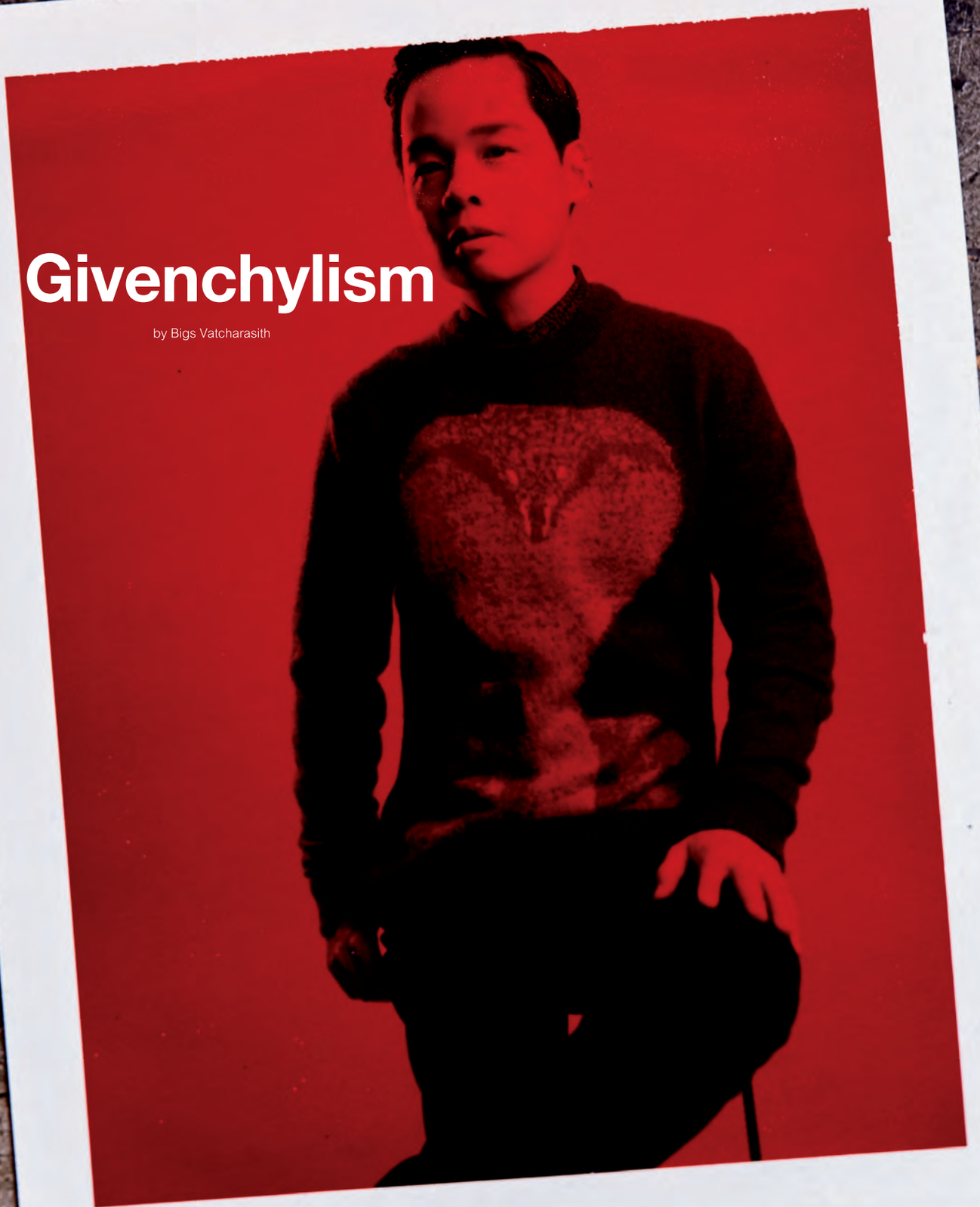
เสื้อเชิ้ต เนคไท เสื้อเบลเซอร์
กางเกงขายาวสีม่วงทอลาย **Monlada Homme.**

เสื้อเบลเซอร์สีน้ำตาลลายตาราง
Monlada Homme.

เสื้อเชิ้ตและเสื้อเบลเซอร์ **Dior Homme.**
เนคไท **Monlada Homme.**
Style: Monlada Pongpanit.
Groomer: Stephanie Farouze.
Photo Retoucher: Kritsada Jaojaruek.
Model: Baptiste Giabiconi.
Location: Sala Production in Paris

Givenchylism

by Bigs Vatcharasith



เสื้อเชิ้ต New Logo สวมทับด้วยเสื้อถักลายงู

Givenchy by Riccardo Tisci.

แจ็คเก็ต Gemstone จากผ้าเดนิม
ตกแต่งหมุดสีคอปเปอร์ เข็มขัดแต่งหมุด
กางเกงขายาว **Givenchy by Riccardo Tisci.**

ชุดทักซิเด้ โบว์ไท คัมเมอร์บันด์สีดำ
รองเท้าหนัง **Givenchy by Riccardo Tisci.**

เสื้อเชิ้ตและแจ็คเก็ตตกแต่งซิปบริเวณหน้าอก
และแขนเสื้อ **Givenchy by Riccardo Tisci.**

Homme noir

By Pisarn Phutthumsang

เสื้อเชิ้ตสีดำปักลาย **Yohji Yamamoto.**
บอมเบอร์แจ็คเก็ต **3.1 Phillip Lim.**
กางเกงพิมพ์ลายสีแดงและดำ **Comme Des Garçons Homme Plus @ Club 21 Men.**

เบลเซอร์สูทสีดำ **Calvin Klein platinum.**
กางเกงยีนส์ผ้าคอตตอนผสมไลครา **Diesel.**
กระเป๋าสะพายหนัง **Calvin Klein platinum.**

เสื้อเสว็ตเตอร์สีส้มตกแต่งลาย สวมทับด้วย
โค้ทผ้าวูลสีเบชตกแต่งฮู้ด **Carven.**

Glass/Wood
Photo credit: Erieta Attali

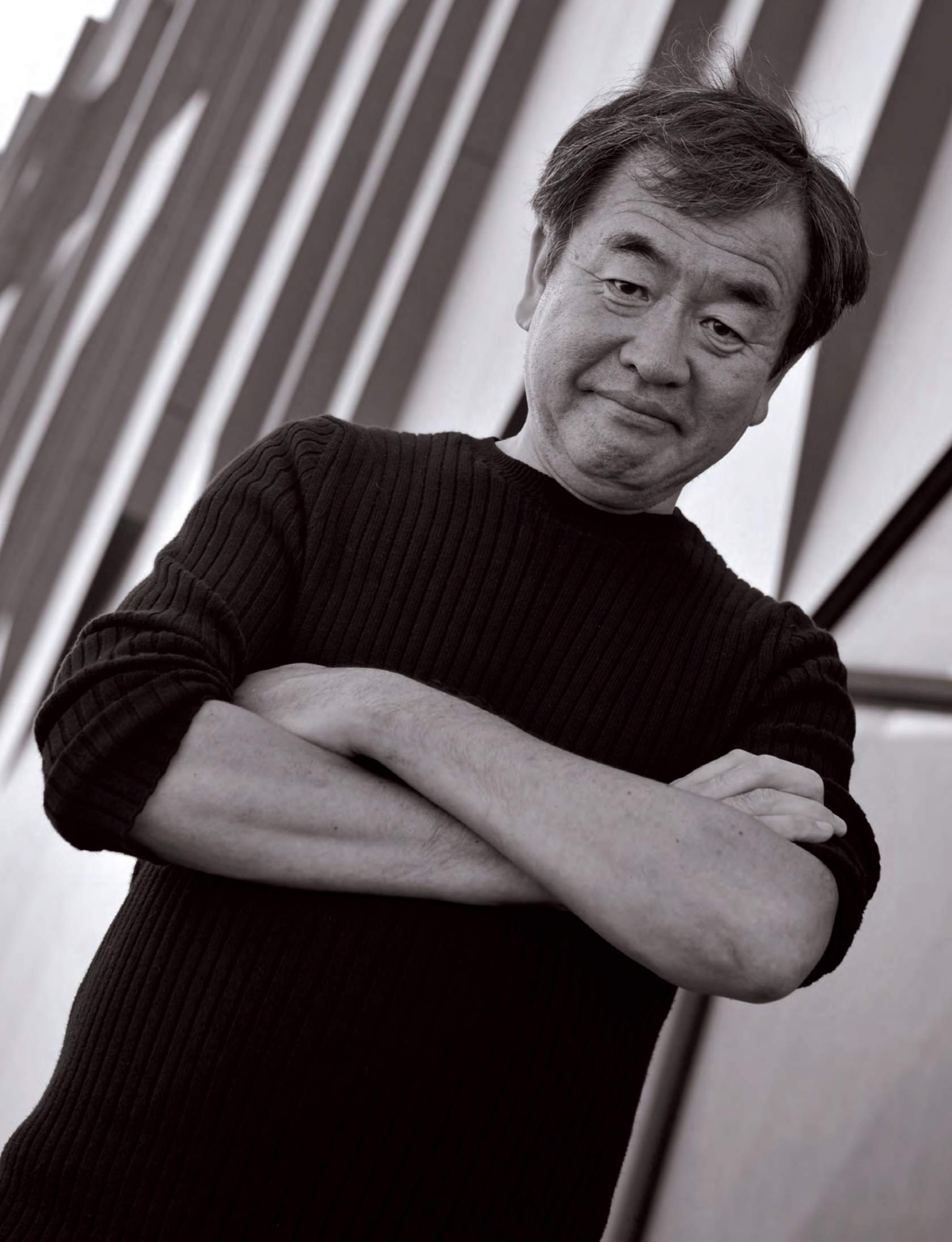
เริ่มต้นจากสิ่งเล็กๆ สถาปัตยกรรมของเคนโกะ คูมะ (W) ทำให้เรานึกถึงความเป็นที่สุดของสถาปัตยกรรมผ่านการใช้วัสดุ พื้นที่แห่งนี้ไม่ใช่พื้นที่ปิดที่มีความสมบูรณ์ครบถ้วนในตัวเอง แต่เป็นตัวกลางที่เชื่อมโยงระหว่างร่างกายและสิ่งแวดล้อม ระหว่างมนุษย์และธรรมชาติ

บทสัมภาษณ์โดย Ornruja Boonyasit ภาพถ่ายพอร์ตเทรตโดย The Courier

146 เคนโกะ คูมะ (Kengo Kuma) เกิดที่โยโกฮาม่า (Yokohama) ในปี 1956 เขาจบการศึกษาจากมหาวิทยาลัยโตเกียว (University of Tokyo) ในปี 1979 ก่อนที่จะไปทำงานวิจัยที่มหาวิทยาลัยโคลัมเบีย (Columbia University) ในช่วงปี 1985-1986 เขาเปิดออฟฟิศสถาปนิกของเขาในปี 1990 นอกจากงานสถาปนิกแล้วเขายังเริ่มต้นการสอนที่มหาวิทยาลัยเคโอะ (Keio University) จากปี 2001 จนถึงปี 2008 และตั้งแต่ปี 2009 เขาสอนเป็นอาจารย์ในโปรแกรมปริญญาโท (Graduate School of Architecture) ที่มหาวิทยาลัยโตเกียว (University of Tokyo)

ออฟฟิศของเขาสร้างสรรค์ผลงานด้วยคอนเซ็ปต์ของการเชื่อมโยงสถาปัตยกรรมและธรรมชาติ ด้วยความสัมพันธ์ที่แรงกล้าระหว่างตึกและบริบทที่ตั้ง ชิ้นงานสถาปัตยกรรมจึงกลายเป็นสิ่งสำคัญที่สะท้อนถึงความเป็นจิตวิญญาณของพื้นที่ ในขณะที่การใช้วัสดุท้องถิ่นที่หาได้ง่ายในพื้นที่ตั้งของโปรเจ็กต์นั้นๆ มอบความละเอียดอ่อนให้กับสถาปัตยกรรม รวมถึงการออกแบบภูมิทัศน์ การออกแบบภายใน รายละเอียด และเฟอร์นิเจอร์ที่ตอบรับกับโปรเจ็กต์ยังพัฒนาความเชื่อมโยงที่พิเศษกับบริบท และในกระบวนการเดียวกันนี้ก็สร้างสรรค์ความเป็นตัวตนที่โดดเด่นให้กับงานสถาปัตยกรรม โปรเจ็กต์เกรท แบมบู วอลล์ (Great Bamboo Wall) ในประเทศจีน และพิพิธภัณฑ์นาคากาวา-มาชิ บาโตะ ฮิโรชิเกะ (Nakagawa-machi Bato Hiroshige Museum of Art) ในประเทศญี่ปุ่น เป็นการออกแบบที่มีพื้นฐานมาจากการทดลองการใช้วัสดุที่ทางสตูดิโอได้ทำในช่วงปี 90 ด้วยเวลาที่มอบให้กับการค้นคว้าและศึกษาการสร้างสรรค์ชิ้นส่วนทางสถาปัตยกรรมกับช่างฝีมือชาวญี่ปุ่นผู้มีความรู้ความชำนาญตึกต่างๆ จึงถูกสร้างขึ้นด้วยวัสดุที่มีเอกลักษณ์เฉพาะตัว ที่ผ่านการสร้างสรรค์ด้วยความละเอียดอ่อนแบบงานฝีมือชั้นสูง

พื้นฐานความคิดในการออกแบบสถาปัตยกรรมของเคนโกะ คูมะ (Kengo Kuma) นั้นมีความเกี่ยวข้องอย่างมากกับพฤติกรรมของวัสดุ Water/Glass เป็นโปรเจ็กต์แรกที่มีการใช้บานเกล็ด (louvers) ซึ่งเป็นการกรองพื้นที่ภายในจากสิ่งแวดล้อมภายนอก แสงที่ฉายส่องผ่านชั้นกระจกและน้ำทำให้เกิดการหักเหของแสง ซึ่งสร้างสรรค์ภาพสะท้อนหลากหลายรูปแบบ ความสัมพันธ์ที่เห็นได้ชัดเจนระหว่างวัสดุ พื้นที่และบริบทนั้นจึงถูกปรากฏให้เห็นในแบบที่แตกต่างตลอดช่วงเวลาของวัน ถึงแม้ว่าจะตั้งอยู่บนชั้นสูงสุดของตึก ผิวน้ำดูราวกับทอดยาวออกไปรวมตัวกับผืนน้ำของมหาสมุทรแปซิฟิก (Pacific Ocean) ในลักษณะที่คล้ายคลึงกัน Glass/Wood โปรเจ็กต์ปรับปรุงบ้านในเมืองนิว เคนาน (New Canaan) รัฐคอนเนคติคัต ใช้บานเกล็ดไม้ที่ด้านหน้าของตึก ภาพสะท้อนของป่าจึงถูกลดทอนและกลั่นกรองความชัดเจน กล่องแก้วสี่เหลี่ยมแบบพาลลาเดียน (Palladian) นี้จึงถูกปรับเปลี่ยนให้กลายเป็นที่แห่งความใกล้ชิดที่อ่อนโยน ด้วยความโปร่งใสที่เปี่ยมไปด้วยความอบอุ่น



โปรเจ็กต์สำคัญที่เป็นที่รู้จักโดยเคนโกะ คูมะ (Kengo Kuma) ยกตัวอย่างเช่น หอชมวิว คิโรซาน (Kiro-san Observatory) Water/Glass โรงละครโนะห์ (Noh Stage in Forest at the Toyama Centre for Performance Arts) พิพิธภัณฑ์นาคากาวา-มาชิ บาโตะ ฮิโรชิเกะ (Nakagawa-machi Bato Hiroshige Museum of Art) The Great Bamboo Wall ในประเทศจีน และโปรเจ็กต์ใหม่ เนซู มิวเซียม (Nezu Museum) ศูนย์การท่องเที่ยวอซากูสะ (Asakusa Culture Tourism Centre) เบอซ็องซ็อง อาร์ทเซ็นเตอร์แอนด์ซิเต้เดอลามิวซีค (Besançon Art Centre and Cité de la Musique) FRAC (Fond Regional d'Art Contemporaine) ที่มาร์เซย์ (Marseille) และโปรเจ็กต์ที่ชนะการประกวดอย่างเช่นสถานีรถไฟแซ็งต์-เดนีส์ เปลเยล (Saint-Denis Pleyel) ในปารีส V&A Design Museum ที่ดันดี (Dundee) ฮานส์ คริสเตียน แอนเดอร์เซน มิวเซียม (Hans Christian Andersen Museum) ในโอเดนซ์ (Odense) และสนามกีฬาโอลิมปิคสำหรับ Tokyo 2020 Olympics

นูเมโร (Numéro) พูดคุยกับเคนโกะ คูมะ (Kengo Kuma) เกี่ยวกับมุมมองด้านสถาปัตยกรรมและเรื่องอื่นๆ...

นูเมโร (Numéro) : คุณคิดอย่างไรเกี่ยวกับโลกสถาปัตยกรรมในวันนี้
เคนโกะ คูมะ (Kengo Kuma) : โลกสถาปัตยกรรมกำลังยืนอยู่ในจุดเปลี่ยนที่ยิ่งใหญ่ นี่จะเป็นจุดเปลี่ยนที่ก้าวไปจากศตวรรษที่ 20 สิ่งที่ผมคิดว่าสำคัญที่สุดคือการที่ไม้กำลังกลับมาเป็นวัสดุที่ใช้กันอย่างมากในงานสถาปัตยกรรมทั่วโลก

คุณจะพูดถึงงานและวิธีการทำงานของคุณอย่างไร
ตั้งแต่เริ่มก่อตั้งสตูดิโอผมก็เดินทางไปมาตลอดเวลา นั่นเป็นเพราะผมพยายามที่จะไปดูพื้นที่ก่อสร้างด้วยตัวเองให้ได้มากที่สุด ไม่ว่าจะเป็นส่วนไหนของโลก ผมสื่อสารกับพาร์ทเนอร์ และสถาปนิกที่ทำงานให้กับผมอย่างใกล้ชิด ถึงแม้ว่าผมจะอยู่ห่างจากออฟฟิศเป็นส่วนใหญ่

งานสถาปัตยกรรมที่คุณออกแบบโปรเจ็กต์ไหนคืองานชิ้นโปรดของคุณ
Great Bamboo Wall เพราะเป็นโปรเจ็กต์ที่ขยายขอบเขตการทำงานและกิจกรรมต่างๆ ให้กับผม

สถาปัตยกรรมของคุณเป็นดั่งตัวกลางระหว่างธรรมชาติ สิ่งแวดล้อมและสิ่งก่อสร้าง คุณต้องการให้บริบทที่ตั้งและสถาปัตยกรรมของคุณมีผลกระทบซึ่งกันและกันมากแค่ไหน
สถาปัตยกรรมและบริบทแวดล้อมนั้นตั้งอยู่ร่วมกันด้วยความเชื่อมโยงที่ไม่สิ้นสุด และนั่นก็เป็นสิ่งที่สามารถเจาะจงถึงความเกี่ยวข้องระหว่างมนุษย์และธรรมชาติ สถาปัตยกรรมสามารถทำหน้าที่เป็นเส้นแบ่งหรือเชื่อมโยงที่เพิ่มเข้ามาระหว่างผู้คนและธรรมชาติ และผมก็ดีไซน์ตึกของผมในแบบนั้น

ตั้งแต่งานสถาปัตยกรรมชิ้นแรกของคุณที่มีการกลั่นกรองมุมมองและพื้นที่ อย่างการใช้บานเกล็ด (louvers) เป็นครั้งแรกในโปรเจ็กต์ Water/Glass คุณคิดว่าในอนาคตการใช้องค์ประกอบอย่างบานเกล็ดที่นับว่าเป็นหนึ่งในเอกลักษณ์ของงานออกแบบของคุณนั้นจะเปลี่ยนไปอย่างไร
ผมใช้บานเกล็ดเป็นดั่งเครื่องมือที่ทำการเชื่อมโยงและปรับเปลี่ยนความสัมพันธ์ระหว่างธรรมชาติและผู้คน อย่างที่เห็นได้ในโปรเจ็กต์แรกๆ ของผม บานเกล็ดนั้นสามารถสร้างสรรค์ขึ้นจากวัสดุและขนาดที่หลากหลาย เพื่อผลลัพธ์การออกแบบที่แตกต่างขึ้นอยู่กับโปรเจ็กต์และบริบทที่ตั้ง เราจะยังคงใช้บานเกล็ดและพัฒนาไปในงานออกแบบต่อไปในอนาคต

ในความคิดของคุณ โลกนี้พัฒนาไปพร้อมกับสถาปัตยกรรมและธรรมชาติอย่างไร
ในปัจจุบันนี้เป็นที่รู้กันทั่วไปแล้วว่าธรรมชาติเป็นสิ่งที่หาอะไรมาทดแทนไม่ได้และจำเป็นที่จะได้รับการดูแลรักษา งานสถาปัตยกรรมต้องเป็นการออกแบบและรักษาสิ่งแวดล้อมและธรรมชาติจากนี้เป็นต้นไป

อะไรคือแง่มุมที่สำคัญที่สุดสำคัญสถาปัตยกรรมที่ยิ่งใหญ่
โปรเจ็กต์ใหม่ทุกโปรเจ็กต์ต้องเป็นการนำเสนอความคิดใหม่ นั่นคือกุญแจสำคัญสำหรับสถาปัตยกรรมที่จะสามารถคงอยู่ต่อไปได้ในอนาคต

พูดให้เราฟังถึงดีไซน์ของคุณสำหรับสนามกีฬาสำหรับงานโอลิมปิคที่จะเกิดขึ้นในโตเกียวในปี 2020 (Tokyo 2020 Olympic Stadium)
สนามกีฬาที่ถูกสร้างขึ้นสำหรับโอลิมปิคปี 1964 นั้นเป็นสัญลักษณ์ของความเป็นอุตสาหกรรม (industrial) และช่วงการเติบโตอย่างรวดเร็วของเมืองตึกต่างๆ จึงสะท้อนถึงอารมณ์และความเคลื่อนไหวในด้านสไตล์งานดีไซน์ในช่วงเวลานั้น สิ่งที่ผมตั้งใจเอาไว้สำหรับ Tokyo 2020 คือตึกที่เป็นดั่งสัญลักษณ์ที่โดดเด่น โดยเริ่มต้นด้วยสนามกีฬาใหม่นี้ งานสถาปัตยกรรมต้องมีความอ่อนโยนต่อมนุษย์และธรรมชาติ และผมก็ดีไซน์เพื่อตอบรับกับมุมมองนี้

สถานที่ ๆ คุณอยากอาศัยอยู่มากที่สุดและเพราะอะไร
ผมไม่ใช่คนที่ยึดติดอยู่กับที่ใดที่หนึ่ง ผมชอบที่จะเคลื่อนที่ไปเรื่อยๆ

คอนเซ็ปต์ของสุขภาพที่ดีของคุณคืออะไร
สุขภาพที่ดีสำหรับผมแล้วคือการคงระดับของความสงสัย สำหรับผมการไปในสถานที่ใหม่ๆ และพบกับผู้คนใหม่ๆ เป็นเคล็ดลับด้านสุขภาพของผม

อะไรคือความคิดของคุณเกี่ยวกับแฟชั่นและไลฟ์สไตล์
ผมมองว่าแฟชั่นเป็นดั่งสื่อกลางในการเชื่อมโยงระหว่างคนและสิ่งแวดล้อมเหมือนกับสถาปัตยกรรม

คุณสวมใส่เสื้อผ้าจากแฟชั่นแบรนด์ใด และดีไซเนอร์ที่คุณชื่นชอบคือใคร
ผมชื่นชมอิสเซ่ มิยาเกะ (Issey Miyake) เป็นอย่างมาก ในความที่เขาผสมผสานขนบธรรมเนียมเข้ากับความโมเดิร์นในเสื้อผ้าของเขา

ถ้าคุณต้องการจะสร้างสรรค์งานสถาปัตยกรรมในกรุงเทพฯ คุณอยากจะสร้างที่ไหนและความคิดการออกแบบของคุณเป็นอย่างไร
การได้นั่งพักอยู่ภายใต้หลังคาบ้านแบบเปิดในกรุงเทพฯ เป็นประสบการณ์ที่น่ารื่นรมย์เสมอ ผมอยากจะสร้างตึกที่ออกแบบขึ้นโดยไม่ต้องพึ่งพาการใช้เครื่องปรับอากาศ.

Glass/Wood
Photo credit: Scott Francis

Nakagawa-machi Bato Hiroshige Museum
Photo credit: Courtesy of Kengo Kuma & Associates

Water/Glass
Photo credit: Mitsumasa Fujitsuka